

**RÈGLEMENT N° 2600**

---

**RÈGLEMENT 2600 CONCERNANT LES  
TARIFS POUR LA VILLE DE CÔTE SAINT-  
LUC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2023**

---

À la séance spéciale du Conseil municipal de la Ville de Côte Saint-Luc, tenue à l'hôtel de ville, au 5801 boulevard Cavendish, le lundi 19 décembre 2022 à 19h00, à laquelle étaient présents :

- Le maire Mitchell Brownstein, B. Comm., B.C.L., L.L.B., qui présidait
- Le conseiller Lior Azerad
- La conseillère Dida Berku, B.D.C.
- Le conseiller Sidney Benizri
- Le conseiller Steven Erdelyi, B.Sc., B.Ed.
- Le conseiller Mitch Kujavsky, B. Comm.
- La conseillère Andee Shuster

**ÉTAIENT AUSSI PRÉSENTS :**

- M<sup>e</sup> Jonathan Shecter, Directeur général et directeur des Services juridiques et greffier
- Florine Agbognihoue, assistante greffière, agissant à titre de secrétaire de réunion

ATTENDU QUE le présent règlement n° 2600 remplace le règlement original 2539 et ses amendements subséquents, à savoir 2539-1, 2539-2, 2539-4 et 2539-5;

ATTENDU QUE les dispositions des articles 244 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale* (R.L.R.Q., c. F-2.1) permettent aux municipalités d'adopter, par voie de règlement, les tarifs applicables aux biens, services et activités de la municipalité;

ATTENDU QU'un avis de motion pour le présent règlement sera donné en même temps que ce projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil le 12 décembre 2022;

QU'il soit ordonné et statué, comme Règlement n° 2600 intitulé « Règlement 2600 concernant les tarifs pour la Ville de Côte Saint-Luc pour l'année financière 2023 », comme suit :

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Chapitre 1: Dispositions générales.....</b>	<b>4</b>
<b>Chapter 2: Aménagement urbain.....</b>	<b>5</b>
<b>Chapter 3: Sécurité publique.....</b>	<b>10</b>
<b>Chapter 4: Services administratifs.....</b>	<b>11</b>
<b>Chapter 5: Bibliothèque publique Eleanor London Côte Saint-Luc.....</b>	<b>13</b>
<b>Chapter 6: Loisirs et parcs.....</b>	<b>15</b>
<b>Chapter 7: Travaux publics.....</b>	<b>23</b>
<b>Chapter 8: Entrée en vigueur.....</b>	<b>25</b>

**CHAPITRE 1  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**ARTICLE 1.1 - Général**

Les biens, services et activités prévus au présent règlement sont financés, en tout ou en partie, selon les tarifs établis ci-après.

**ARTICLE 1.2 – Taxe sur les produits et services et taxe de vente du Québec**

S'il y a lieu, la taxe sur les biens et les services et la taxe de vente du Québec s'ajoutent aux montants mentionnés au présent règlement. Il est entendu que les règles fiscales fédérales et provinciales doivent être respectées en tout temps.

**ARTICLE 1.3 - Tarifs applicables à l'ensemble de la Ville**

Les tarifs et les frais établis par le présent règlement s'appliquent à tout le territoire de la Ville de Côte Saint-Luc.

**ARTICLE 1.4 – Incompatibilité des tarifs**

En cas d'incompatibilité entre les dispositions du présent règlement et celles de tout autre règlement, les dispositions du présent règlement prévalent.

**ARTICLE 1.5 - Paiement**

Sauf stipulations contraires, toute somme exigible doit être payée avant la délivrance du bien ou du service requis ou, dans le cas d'une activité, avant la participation à cette activité.

**ARTICLE 1.6 – Politique de remboursement**

Un tarif non remboursable, sauf indication contraire, est imposé et facturé pour l'utilisation des biens ou services mentionnés ci-après, ou le bénéfice découlant des activités décrites ci-après, au taux prévu pour ces biens, services ou activités.

**ARTICLE 1.7 - Définitions**

Dans le présent règlement, sauf si le contexte l'indique autrement, les termes suivants ont la signification suivante :

Ville – désigne la Ville de Côte Saint-Luc et comprend tout le territoire de la municipalité.

Résidant – désigne toute personne résidant sur le territoire de la Ville de Côte Saint-Luc.

Demandeur – désigne toute personne, physique ou morale, s'adressant à la Ville pour une licence, un permis, un bien ou un service.

Adulte - désigne toute personne physique de 18 ans ou plus.

Aîné – désigne toute personne de 60 ans ou plus.

Famille – désigne tout groupe de personnes appartenant à la même famille et résidant dans le même logement.

Carte loisirs – désigne une carte qui offre aux résidants de Côte Saint-Luc un accès illimité, pour un an à partir de la date d'achat, aux installations suivantes (certaines restrictions s'appliquent) : piscine extérieure Parkhaven, piscines intérieures du CCA, salle de conditionnement physique du CCA, salle de jeu/zone des ados du CCA, pataugeoire Yitzhak Rabin, sports libres au gymnase, terrains de tennis du parc Rembrandt, pédalos au parc Pierre-Elliott-Trudeau, patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch

Entrepreneur général – désigne toute personne, physique ou morale, qui est rémunérée pour agir en tant qu’entrepreneur général sur le territoire de la Ville.

Jardinier/paysagiste – désigne toute personne, physique ou morale, qui est rémunérée pour effectuer des travaux de déneigement, d’aménagement paysager et/ou de jardinage sur le territoire de la Ville.

**CHAPITRE 2  
 AMÉNAGEMENT URBAIN**

**ARTICLE 2.1**

Les tarifs fixés par le présent chapitre et plus amplement décrits aux articles 2.3 à 2.9 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour les différents permis délivrés et services rendus par le Service de l’aménagement urbain.

**ARTICLE 2.2**

Tous les tarifs fixés par le présent chapitre n’incluent pas la TPS et la TVQ sauf mention contraire aux articles 2.3.1 à 2.3.9 et ils ne sont pas remboursables à moins d’indication contraire dans l’article.

**ARTICLE 2.3 - Permis et certificats de construction**

**ARTICLE 2.3.1 – Calcul de l’estimation des coûts pour les travaux proposés**

Les coûts énoncés dans le présent article, ainsi que les tarifs et les dépôts associés, doivent être payés avant la délivrance du permis.

Pour déterminer le coût du permis de construction d’un nouveau bâtiment dans une zone à dominance résidentielle, commerciale et de services, industrielle, institutionnelle ou publique, ou pour la rénovation d’un bâtiment existant, il faudra d’abord déterminer le coût des travaux proposés. Le coût du permis est calculé en fonction du coût des travaux proposés.

Le coût des travaux est basé sur le plus élevé des deux montants suivants : l’estimation de l’entrepreneur agréé ou le montant obtenu par le calcul suivant :

- Pour une nouvelle construction :  
200,00 \$/pi ca de l’aire de plancher
- Pour la rénovation d’une maison existante :  
50,00 \$/pi ca de l’aire de plancher

Le volume du bâtiment doit comprendre tout l’espace clos par le bâtiment et les fondations ainsi que tout l’espace clos sous le toit. Les informations concernant le volume doivent être indiquées sur le formulaire de demande de permis.

L’aire de plancher du bâtiment est le total de toutes les surfaces de plancher, calculé à partir des limites extérieures du bâtiment. L’aire de plancher, la description et le coût des travaux doivent être indiqués sur le formulaire de demande de permis dûment rempli. La demande doit également être accompagnée d’un devis et d’une description détaillée des travaux à effectuer, signés par l’entrepreneur.

Description	Tarif
-------------	-------

**ARTICLE 2.3.2 – Permis de construction pour nouveaux bâtiments**

Les droits pour la délivrance d’un permis de construction pour une nouvelle habitation dans une zone à dominance définie par le règlement de zonage n° 2217, chapitre 3, sont les suivants :

**A. Zone à dominance résidentielle**

• Coût d’une demande d’étude par le Comité consultatif d’urbanisme :	75,00 \$
• Étude de la demande par le Comité consultatif d’urbanisme :	350,00 \$
• Coût d’une demande de permis :	75,00 \$
• Coût du permis :	10,00 \$/ 1 000,00 \$ des coûts estimatifs selon les termes de l’article 2.3.1

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9
<b>B. Zone à dominance commerciale et de services et zone à dominance industrielle</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût d'une demande d'étude par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étude de la demande par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	350,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût d'une demande de permis :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du permis</li> </ul>	10,00 \$/ 1 000,00 \$ des coûts estimatifs selon les termes de l'article 2.3.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9
<b>C. Zone à dominance institutionnelle et publique</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût d'une demande d'étude par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étude de la demande par le Comité consultatif d'urbanisme:</li> </ul>	350,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût d'une demande de permis:</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du permis:</li> </ul>	4,50 \$/ 1 000,00 \$ des coûts estimatifs selon les termes de l'article 2.3.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville :</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9
<b><u>ARTICLE 2.3.3 – Certificat d'autorisation pour une démolition</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût de la demande :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étude de la demande par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	350,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût de la demande de certificat :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du certificat :</li> </ul>	Montant égal à 2 % de la valeur du bâtiment selon l'évaluation municipale en vigueur
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville (s'il y a lieu)</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9
<b><u>ARTICLE 2.3.4 – Permis de construction pour agrandissements, modifications ou rénovations d'un bâtiment existant</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût de la demande d'étude par le Comité consultatif d'urbanisme (s'il y a lieu) :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Étude de la demande par le Comité consultatif d'urbanisme (s'il y a lieu) :</li> </ul>	350,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût d'une demande de permis :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du permis :</li> </ul>	9,00 \$/ 1 000,00 \$ des coûts estimatifs selon les termes de l'article 2.3.1; Minimum 50,00 \$;
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9
<b>Total:</b>	<b>125,00 \$ minimum</b>
<b><u>ARTICLE 2.3.5 – Permis de construction pour l'installation de structures extérieures telles que balcons, clôtures, remises de jardin, piscines, accès véhiculaires</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût de la demande :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût du permis :</li> </ul>	11,00 \$/ 1 000,00 \$ des coûts estimatifs selon les termes de l'article 2.3.1; Minimum 50,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt pour dommages à la propriété de la Ville (s'il y a lieu):</li> </ul>	Selon les termes de l'article 2.3.9

<b>Total:</b>	<b>125,00 \$ minimum</b>
<b><u>ARTICLE 2.3.6 – Déplacement d’un bâtiment</u></b>	
• Coût de la demande d’étude par le Comité consultatif d’urbanisme :	75,00 \$
• Étude la demande par le Comité consultatif d’urbanisme:	350,00 \$
• Coût d’une demande de permis :	75,00 \$
• Coût du permis :	500,00 \$
• Dépôt pour dommages aux propriétés de la Ville (s’il y a lieu):	Selon les termes de l’article 2.3.9
<b>Total :</b>	<b>1 000,00 \$</b>
<b><u>ARTICLE 2.3.7 – Permis de location de rue</u></b>	
• Coût de la demande:	75,00 \$
• Coût du permis:	
○ 0-3m (env. une voie)	150 \$/ jour pour rues collectrices* ou 100 \$/ jour pour toute autre rue
○ 3m-6m (env. deux voies)	250 \$/ jour pour rues collectrices* ou 200 \$/ jour pour toute autre rue
○ 6m+ (3 voies ou plus)	400 \$/ jour pour rues collectrices* ou 300 \$/ jour pour toute autre rue
○ Fermeture complète de la rue*	2 000 \$/ jour pour rues collectrices* ou 1 000 \$/ jour pour toute autre rue
○ Supplément pour obstruction de trottoir	50,00 \$/ jour
<b>Total:</b>	<b>175,00 \$ minimum/jour</b>
* Rues collectrices : Cavendish, Ch. de la Côte-Saint-Luc Road, Fleet, Guelph, Kildare, Mackle, Parkhaven et Westminster.	
** Une fermeture de rue complète se définit par une fermeture qui ne laisse pas au moins 3m d’espace de rue non obstruée.	
<b><u>ARTICLE 2.3.8 – Rampe d’accès d’un côté à l’autre d’un trottoir de la Ville</u></b>	
• Coût de la demande:	75,00 \$
• Dépôt* :	(Largeur de la rampe + 2 x 1.52m) x 300,00 \$/ m <sup>2</sup>
• Frais d’administration :	Selon les termes de l’article 4.3.2
* Le dépôt pour une rampe d'accès d'un côté à l'autre d'un trottoir de la ville n'est qu'un dépôt et non une charge fixe. Ce prix (300 \$/mètre carré) n'est donné qu'à titre indicatif et peut être modifié. Si le coût final de la construction, de l'agrandissement ou de l'enlèvement d'une rampe d'accès à travers un trottoir de la ville est supérieur au montant dudit dépôt, la différence sera facturée au propriétaire. Si les coûts finaux sont inférieurs, la différence sera remboursée au propriétaire.	
<b><u>ARTICLE 2.3.9 – Dommages aux propriétés de la Ville</u></b>	

Lors de la délivrance du permis de construction, tout constructeur doit déposer une somme d'argent en garantie pour les dommages qui pourraient être causés à la voirie et aux installations municipales aériennes ou souterraines, ainsi que pour les frais de nettoyage et d'enlèvement des matériaux qui contreviennent aux règlements municipaux sur les nuisances et les excavations.

Tous les coûts, y compris, mais sans s'y limiter, le coût de toutes les réparations, de l'entretien et du nettoyage résultant des dommages causés à la propriété de la ville par tout constructeur, ses employés ou agents, ou par tout sous-traitant, ouvrier ou fournisseur avec lequel il fait affaire à ce moment-là, seront déduits dudit dépôt et le solde sera remboursé à la fin des travaux et sur réception d'une autorisation écrite du directeur.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Habitation unifamiliale ou bi-familiale existante, isolée et/ou jumelée:</li> </ul>	2 500,00 \$/ habitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nouvelle habitation unifamiliale ou bifamiliale, isolée et/ou jumelée :</li> </ul>	5 000,00 \$/ habitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les autres classes d'usage :</li> </ul>	20 000,00 \$ minimum

**ARTICLE 2.3.10 – Permis de construction pour ériger une enseigne temporaire ou permanente**

**A. Enseigne permanente**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût d'une demande d'étude par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude de la demande par le Comité consultatif d'urbanisme:</li> </ul>	350,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût d'une demande de permis:</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis:</li> </ul>	10,00 \$/ m <sup>2</sup> (150,00 \$ minimum)
<b>Total:</b>	<b>650,00 \$ minimum</b>

**B. Enseigne temporaire**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande:</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis:</li> </ul>	150,00 \$/ 6 months
<b>Total:</b>	<b>225,00 \$ minimum</b>

**ARTICLE 2.3.11 – Renouvellement d'un permis ou d'un certificat**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande:</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis: (Si les travaux n'ont pas commencé, seul le coût de la demande est facturé.)</li> </ul>	Coût du permis ou du certificat expiré *

**ARTICLE 2.4 - Permis pour abattage d'arbres**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande:</li> </ul>	75,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis: (Non requis si l'arbre répond aux critères de l'article 11-6-1(a) et/ou de l'article 11-9-1 du Règlement de zonage n° 2217 ou ses amendements)</li> </ul>	50,00 \$/ arbre abattu
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dépôt : (Remboursable seulement après la plantation d'arbres de remplacement comme prévu à l'article 11-7 du Règlement de zonage no 2217 ou ses amendements.)</li> </ul>	250,00 \$/ arbre
<b>Total:</b>	<b>125,00 \$ minimum</b>

**ARTICLE 2.5 – Modification au Plan d'urbanisme et au Règlement de zonage**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude préliminaire et recommandation non officielle par le Comité consultatif d'urbanisme</li> </ul>	1 000,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rédaction d'un projet de règlement et présentation au Conseil pour avis de motion</li> </ul>	2 000,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication d'un avis public (zonage seulement) : (Remboursé au demandeur dans les cas où le projet de changement de zonage est retiré avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	3 500,00 \$



<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l'avis public (Plan d'urbanisme, incluant zonage) :  (Remboursé au demandeur dans les cas où le projet de modification au plan d'urbanisme et au règlement de zonage est retiré avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	10 000,00 \$
<p>* Si le demandeur omet de payer à la Ville les tarifs requis conformément au présent règlement, la procédure ne commencera pas ou sera suspendue jusqu'à la réception du paiement. Le paiement pour procéder à la modification n'oblige pas la ville à effectuer les modifications du règlement demandé.</p>	
<p><b><u>ARTICLE 2.6 – Dérogations mineures</u></b></p>	
<p><b>A. Une demande déposée pour régulariser la situation actuelle d'une structure établie pour laquelle un permis de construction a été délivré et fermé par un inspecteur</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande :</li> </ul>	150,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude d'une demande par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	150,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l'avis public :  (Remboursé au demandeur dans les cas où la demande de dérogation mineure est retirée avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	300,00 \$
<p><b>Total:</b></p>	<b>600,00 \$</b>
<p><b>B. Une nouvelle demande déposée en même temps qu'une demande de permis pour des travaux qui n'ont pas encore été effectués</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande :</li> </ul>	600,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude d'une demande par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	600,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l'avis public :  (Remboursé au demandeur dans les cas où la demande de dérogation mineure est retirée avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	300,00 \$
<p><b>Total:</b></p>	<b>1 500,00 \$</b>
<p><b>C. Une demande déposée pour des travaux en cours ou déjà effectués et qui ont été autorisés par un permis de construction</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût de la demande :</li> </ul>	600,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude d'une demande par le Comité consultatif d'urbanisme :</li> </ul>	1 100,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l'avis public :  (Remboursé au demandeur dans les cas où la demande de dérogation mineure est retirée avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	300,00 \$
<p><b>Total:</b></p>	<b>2 000,00 \$</b>
<p><b><u>ARTICLE 2.7 – Abris d'auto temporaires</u></b></p>	
<p><b>A. Permis pour l'installation d'un abri d'auto temporaire pour les habitations avec garage</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis :</li> </ul>	150,00 \$ (payable une seule fois)
<p><b>B. Permis pour l'installation d'un abri d'auto temporaire pour les habitations n'ayant pas de garage</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coût du permis :</li> </ul>	75,00 \$ (payable une seule fois)
<p><b><u>ARTICLE 2.8 – Demandes de PPCMOI (Projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble)</u></b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude préliminaire et recommandation non officielle par le Comité consultatif d'urbanisme:</li> </ul>	1 000,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rédaction d'un projet de règlement et présentation au Conseil pour avis de motion :</li> </ul>	2 000,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l'avis public :  (Remboursé au demandeur dans les cas où la demande de PPCMOI est retirée avant la publication de l'avis public)</li> </ul>	3 500,00 \$

<b>Total:</b>	<b>6 500,00 \$</b>
<b><u>ARTICLE 2.9 – Demandes d’usage conditionnel</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Étude préliminaire et recommandation non officielle par le Comité consultatif d’urbanisme :</li> </ul>	600,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rédaction d’un projet de règlement et présentation au Conseil pour avis de motion :</li> </ul>	600,00 \$
<ul style="list-style-type: none"> <li>Publication de l’avis public : (Remboursé au demandeur dans les cas où la demande d’usage conditionnel est retirée avant la publication de l’avis public)</li> </ul>	300,00 \$
<b>Total :</b>	<b>1 500,00 \$</b>

### CHAPITRE 3 SÉCURITÉ PUBLIQUE

#### **ARTICLE 3.1**

Les tarifs fixés par le présent chapitre et plus amplement décrits à l’article 3.3 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour les différents permis délivrés et les services rendus par le Service de la sécurité publique.

#### **ARTICLE 3.2**

Tous les tarifs fixés par le présent chapitre n’incluent pas la TPS et la TVQ sauf mention contraire aux articles 3.3.1 à 3.3.3 et ils ne sont pas remboursables.

#### **ARTICLE 3.3 – Tarifs de la Sécurité publique**

Description	Tarif
<b><u>ARTICLE 3.3.1 – Tarifs des permis de stationnement de nuit</u></b> (incluent les taxes applicables)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit temporaire :</li> </ul>	Gratuit (Les résidents doivent inscrire leur véhicule en ligne, sur le site Web de la ville, ou appeler le Centre de répartition)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit à long terme – Premier véhicule:</li> </ul>	25,00 \$/ mois
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit à long terme – Premier véhicule:</li> </ul>	20,00 \$/ mois pour 3 mois ou plus
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit à long terme – Véhicule supplémentaire:</li> </ul>	30,00 \$/ mois
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit à long terme – Véhicule supplémentaire:</li> </ul>	25,00 \$/ mois pour 3 mois ou plus
<ul style="list-style-type: none"> <li>Permis de stationnement de nuit à long terme:</li> </ul>	10,00 \$/ mois lorsque la pente de l’entrée excède 10%
<b><u>ARTICLE 3.3.2 – Tarifs et enregistrement des licences pour chiens</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour un chien castré ou stérilisé :</li> </ul>	25,00 \$/ année de référence (1 <sup>er</sup> mai au 30 avril)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour un chien qui n’est pas castré ou stérilisé :</li> </ul>	35,00 \$/ année de référence (1 <sup>er</sup> mai au 30 avril)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour un chien d’assistance :</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour le remplacement d’une licence :</li> </ul>	10,00 \$ par licence
<b><u>ARTICLE 3.3.3 – Tarifs et enregistrement des licences pour chats</u></b>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chat d'extérieur castré ou stérilisé avec micropuce ou tatouage :</li> </ul>	15,00 \$/ année de référence (1 <sup>er</sup> juillet au 30 juin)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chat d'extérieur castré ou stérilisé, mais sans micropuce ou tatouage:</li> </ul>	20,00 \$/ année de référence (1 <sup>er</sup> juillet au 30 juin)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chat d'extérieur qui n'est pas castré ni stérilisé en raison d'une exemption médicale :</li> </ul>	25,00 \$/ année de référence (1 <sup>er</sup> juillet au 30 juin)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour le remplacement d'une licence :</li> </ul>	5,00 \$ par licence

**CHAPITRE 4  
SERVICES ADMINISTRATIFS**

**ARTICLE 4.1**

Les tarifs fixés par le présent chapitre et plus amplement décrits à l'article 4.3 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour les différents services rendus par le Services des finances et les coûts encourus par la Ville.

**ARTICLE 4.2**

Tous les tarifs fixés par le présent chapitre n'incluent pas la TPS et la TVQ sauf mention contraire aux articles 4.3.1 à 4.3.3, et ils ne sont pas remboursables.

**ARTICLE 4.3 – Tarifs administratifs**

Description	Tarif	Loi
<b><u>ARTICLE 4.3.1 – General</u></b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serment d'entrée en fonction : (Province de Québec)</li> <li>• Certificats de vie : (Résidents de Côte Saint-Luc seulement)</li> <li>• Certificats de résidence : (Résidents de Côte Saint-Luc seulement)</li> </ul>	5,00 \$/ document	Article 222 <u>Loi sur les tribunaux judiciaires</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduction de documents détenus par la Ville : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rapport d'incident ou d'accident</li> <li>○ Copie d'une carte générale des rues ou tout autre plan</li> <li>○ Par unité d'évaluation pour une copie d'un extrait du rôle d'évaluation</li> <li>○ Par page pour une copie d'un règlement municipal</li> <li>○ Copie du rapport financier</li> <li>○ Par nom pour la reproduction d'une liste de contribuables ou d'habitants</li> <li>○ Par nom pour la reproduction d'une liste des électeurs ou des personnes habiles à voter lors d'un référendum</li> <li>○ Pour une page photocopiée d'un document autre que ceux qui sont énumérés aux présents paragraphes</li> <li>○ Pour une page dactylographiée ou manuscrite</li> </ul> </li> </ul>		Les tarifs sont fixés conformément à la section II, article 9 du chapitre A-2.1, r. 3  Règlement sur les frais exigibles pour la transcription, la reproduction et la transmission de documents et de renseignements personnels  Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1, a. 11, 85 et 155)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation municipale et confirmation du solde des taxes – Notaire / Avocat : (Taxes municipales de Côte Saint-Luc seulement)</li> </ul>	20,00 \$/ propriété	Article 244.1 <u>Loi sur la fiscalité municipale</u>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Évaluation municipale et informations fiscales des créanciers hypothécaires – Institution financière : (Propriétés de Côte Saint-Luc seulement et taxes demandées seulement après la date du second versement)</li> </ul>	5,00 \$/ propriété (doit être prépayé)	Article 244.1 <u>Loi sur la fiscalité municipale</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Célébration du mariage civil ou de l'union civile: <ul style="list-style-type: none"> <li>À l'hôtel de ville</li> </ul> </li> </ul>	Tarif pour 2022 291,00 \$ (plus taxes applicables) (Indexé au 1 <sup>er</sup> janvier chaque année)	Justice Québec <u>Tarif des frais judiciaires</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>À l'extérieur de l'hôtel de ville</li> </ul>	Tarif pour 2022 387,00 \$ (plus taxes applicables) (Indexé au 1 <sup>er</sup> janvier chaque année)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaque commémorative sur un banc de parc existant :</li> </ul>	600,00 \$	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nouveau banc et plaque commémorative :</li> </ul>	2 000,00 \$	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dépôt pour affiches sur les poteaux :</li> <li>Conditions: <ul style="list-style-type: none"> <li>Les organisateurs d'événement sont responsables de l'installation et de l'enlèvement des affiches.</li> <li>Installation sur 1 poteau sur 3 seulement (lampadaire ou services publics) sur les rues principales: Fleet, Cavendish, Guelph, Kildare, Mackle, Westminster, Ch. de la CSL.</li> <li>Aucune affiche sur les poteaux de feux de circulation, aux intersections ou attachée à un arbre</li> <li>Affiches à au moins 8 pi au-dessus du sol pour ne pas nuire à la visibilité pour la circulation.</li> <li>Affiches installées proprement avec des attaches (ruban adhésif de toute sorte non autorisé).</li> <li>Installation pour un maximum de 14 jours.</li> </ul> </li> </ul>	200,00 \$ (Remboursement uniquement si les panneaux sont enlevés dans les 5 jours ouvrables suivant la fin de l'évènement)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de chèques sans provision* (chèque retourné):</li> </ul>	35,00 \$	Article 478.1 <u>Loi sur les cités et villes</u>

\* En plus des frais susmentionnés, tout contribuable ou organisme externe ayant reçu deux (2) chèques retournés (sans provision/ compte fermé/ arrêt de paiement) au cours d'une période de douze (12) mois devra payer tous les frais impayés et futurs au moyen d'un chèque certifié ou d'un mandat pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception du deuxième avis d'article retourné de l'institution financière de la Ville.

**ARTICLE 4.3.2 – Créances et factures diverses**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais d'administration (frais généraux) pour services rendus ou matériel fourni par la Ville de Côte Saint-Luc :</li> </ul>	15% de la facture (+ taxes applicables)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Taux d'intérêt légal :</li> </ul>	Taux d'intérêt légal au Québec (actuellement 5% du capital)	Article 1617 <u>Code civil du Québec</u>

**ARTICLE 4.3.3 – Vente pour non-paiement des taxes de Côte Saint-Luc**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettre recommandée/certifiée concernant : Vente d'immeubles pour non-paiement de taxes :</li> </ul>	\$45,00 \$ par compte si le capital est supérieur ou égal à 200 \$	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avis public concernant : Vente d'immeuble pour non-paiement de taxes :</li> </ul>	Coût réel de l'avis public facturé par le journal, divisé en parts égales par propriété figurant sur l'avis	

**CHAPITRE 5  
 BIBLIOTHÈQUE ELEANOR LONDON CÔTE SAINT-LUC**

<b><u>ARTICLE 5.1</u></b>	
Les tarifs fixés par le présent chapitre et plus amplement décrits à l'article 5.3 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour différents services rendus par la Bibliothèque Eleanor London Côte Saint-Luc.	
<b><u>ARTICLE 5.2</u></b>	
Tous les tarifs fixés par le présent chapitre n'incluent pas la TPS et la TVQ sauf indication contraire aux articles 5.3.1 à 5.3.8 et ils ne sont pas remboursables.	
<b><u>ARTICLE 5.3 – Tarifs de la Bibliothèque</u></b>	
<b>Description</b>	<b>Tarif</b>
<b><u>ARTICLE 5.3.1 – Frais d'abonnement</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Résidents de Côte Saint-Luc :</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Résidents de la Ville de Montréal-Ouest :            En vertu d'une entente entre la Ville de Côte-Luc et la Ville de Montréal-Ouest, les résidents de la Ville de Montréal-Ouest peuvent devenir membre de la bibliothèque aux tarifs suivants, tant que l'entente demeure en vigueur.           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adultes (18-59 ans)</li> <li>○ Aînés (60+)</li> <li>○ Enfants (moins de 18 ans)</li> <li>○ Famille (jusqu'à 5 personnes à la même adresse)</li> </ul> </li> </ul>	50,00 \$/ année 25,00 \$/ année 10,00 \$/ année 80,00 \$/ année
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfant non résident, de 17 ans et moins, fréquentant une école à Côte Saint-Luc:</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Élèves de John Grant:</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignants qui enseignent dans une école à Côte Saint-Luc:</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autres :           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adultes (18-59 ans)</li> <li>○ Aînés (60+)</li> <li>○ Enfants (moins de 18 ans)</li> <li>○ Famille (jusqu'à 5 personnes à la même adresse)</li> </ul> </li> </ul>	175,00 \$/ année 100,00 \$/ année 100,00 \$/ année 300,00 \$/ année
<b><u>ARTICLE 5.3.2 – Amendes pour retour tardif de matériel</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livres :           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adultes – Nouveautés</li> </ul> </li> </ul>	0.25/ jour (10,00 \$ maximum)

○ Adultes – Lectures rapides	2,00 \$/ jour (10,00 \$ maximum)
• DVDs/ Vidéos/ Blu-ray – Livres de poche <i>Quick Flicks</i> :	2,00 \$/ jour (10,00 \$ maximum)
• Prêts entre bibliothèques :	2,00 \$/ jour
• Appareils électroniques :	5,00 \$/ jour (25,00 \$ maximum)
<b><u>ARTICLE 5.3.3 – Frais pour articles en retard depuis longtemps</u></b>	
• Frais de facturation :	2,00 \$
<b><u>ARTICLE 5.3.4 – Frais de remplacement</u></b>	
• Carte de membre perdue :	2,00 \$
• Article perdu ou endommagé :	Frais de facturation + coût de l'article
<b><u>ARTICLE 5.3.5 – Ventes (taxes applicables comprises)</u></b>	
• Sacs de la bibliothèque :	2,00 \$/ article
• Clés USB :	10,00 \$/ article
• Écouteurs :	2,00 \$/ paire
• Paquet de Kleenex:	0,50 \$/ article
• Bouteilles d'eau Côte Saint-Luc :	10,00 \$/ article
• Livres usagés :	Par article
○ Livre relié	2,00 \$
○ Livre de poche de bonne qualité	1,00 \$
○ Livre de poche	0,50 \$
○ DVD	1,00 \$
○ CD	0,50 \$
○ Livre cartonné pour enfant	1,00 \$
○ Livre de poche pour enfant	0,50 \$
<b><u>ARTICLE 5.3.6 – Services</u></b>	
• Surveillance d'examen :	
○ Résidants	40,00 \$/ séance
○ Non résidants	100,00 \$/ séance
• Piano :	
○ Location (par heure/événement)	200,00 \$
○ Déplacement	450,00 \$
• Photocopies :	
○ Noir et blanc	0.10/ page
○ Couleur	0,50 \$/ page
• Impression – Noir et blanc :	0.10/ page
<b><u>ARTICLE 5.3.7 – Location d'installations (taxes applicables incluses)</u></b>	
• Location de l'auditorium :	
○ Taux horaire (2 heures minimum)	125,00 \$/ heure
○ Taux fixe - 5 heures ou plus	625,00 \$
<b><u>ARTICLE 5.3.8 – Programmes (taxes applicables incluses)</u></b>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>Performances</li> </ul>	Gratuit
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cours (Les frais applicables par cours offert en personne sont déterminés en fonction du coût de l'instructeur et du nombre de semaines où le cours est offert.)</li> </ul>	20,00 \$ à 60,00 \$

**CHAPITRE 6  
 LOISIRS ET PARCS**

**ARTICLE 6.1**

Les tarifs fixés par le présent chapitre et décrits plus amplement à l'article 6.3 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour différents services rendus par le Services des loisirs et des parcs.

**ARTICLE 6.2**

Tous les tarifs fixés par le présent chapitre n'incluent pas la TPS et la TVQ sauf indication contraire aux articles 6.3.1 à 6.3.10 et ils ne sont pas remboursables sauf mention contraire dans l'article.

**ARTICLE 6.3 – Tarifs des installations des Loisirs et des parcs**

Description	Tarif
<b><u>ARTICLE 6.3.1 - Varia</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comité d'activités et initiatives communautaires (CAIC) – Demande de participation :</li> </ul>	50,00 \$/ demande
<ul style="list-style-type: none"> <li>Représentant de la Ville, au besoin (en dehors des heures normales):</li> </ul>	40,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Exigences commerciales:</li> </ul>	Facturées à leur taux horaire
<ul style="list-style-type: none"> <li>Centre/écoles, hôpitaux et CLSCs reconnus comme adaptés aux besoins particuliers                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Réduction des tarifs de location (toutes les installations de loisirs)</li> </ul> </li> </ul>	50%
<ul style="list-style-type: none"> <li>Un aide ou accompagnateur aura un accès gratuit à la partie droits d'entrée quotidiens de l'installation ou du coût du programme, à condition qu'il aide une personne ayant des besoins d'adaptation.</li> </ul>	Gratuit
<b><u>ARTICLE 6.3.2 – Locaux et chalets – Tarifs de location</u></b> Période de location minimum : 1 heure	
<b>A. Centre communautaire et aquatique (CCA)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Banquet/ Salon:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salle A ou C</li> </ul> </li> </ul>	70,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salle B</li> </ul> </li> </ul>	100,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salle A et B ou B et C</li> </ul> </li> </ul>	160,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salle au complet (toutes les sections)/ A+B+C</li> </ul> </li> </ul>	200,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Studio de danse :</li> </ul>	40,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Salle polyvalente :</li> </ul>	40,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuisine :</li> </ul>	75,00 \$/ jour
<ul style="list-style-type: none"> <li>Location de l'atrium :</li> </ul>	125,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de service :                      (Facturés chaque fois que des aliments/rafraîchissements sont servis)</li> </ul>	10% facturé sur le coût de location d'un local
<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais divers :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Préposé au vestiaire</li> </ul> </li> </ul>	40,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Microphone et Podium</li> </ul> </li> </ul>	15,00 \$/ évènement

○ Projecteurs et écrans	50,00 \$/ évènement
○ Piste de danse – Montage et démontage	125,00 \$/ évènement
○ Scène – Montage et démontage	125,00 \$/ évènement
• Casiers dans les vestiaires :	
○ La moitié des vestiaires seulement (mi-septembre à mi-août)	50,00 \$/ mois
○ Coffres de sécurité	1,00 \$/ utilisation
<b>B. Location de l'aréna Samuel Moskovitch et de l'Annexe</b>	
• Location des locaux de l'aréna :	
○ Salle de studio	40,00 \$/ heure
○ Lobby	40,00 \$/ heure
○ Salle de conférence	25,00 \$/ heure
○ Espace de rangement au vestiaire (1 casier) (Exception: Assoc. Hockey et patinage artistique, un casier par année gratuit conformément à l'entente de location)	25,00 \$/ mois
• Frais de service : (Facturés chaque fois que des aliments/rafraîchissements sont servis)	10% facturé sur le coût de location d'un local
<b>C. Gymnase de Côte Saint-Luc</b>	
• Salle d'activités/salle de cours du gym :	40,00 \$/ heure
• Frais de service : (Facturés chaque fois que des aliments/rafraîchissements sont servis)	10% facturé sur le coût de location d'un local
<b>D. Chalet des parcs</b>	
• Chalets des parcs : (Singerman, Rembrandt, Pierre Elliott Trudeau, Kirwan)	40,00 \$/ heure
• Frais de service : (Facturés chaque fois que des aliments/rafraîchissements sont servis)	10% facturé sur le coût de location d'un local
<b><u>ARTICLE 6.3.3 - Piscines – Tarifs de location</u></b> Période de location minimum : 1 heure	
<b>A. Centre communautaire et aquatique (CCA)</b>	
• Compétitions de l'équipe de natation :	
○ Location piscine récréative et piscine de compétition	185,00 \$/ heure
○ Location d'équipement pour compétitions de natation	50,00 \$/ heure
• Association de CSL reconnue pour les mineurs ou institutions locales reconnues d'éducation et garde d'enfants	
○ Location de la piscine de compétition – Par couloir	40,00 \$/ heure
○ Location de la piscine de compétition – Tous les couloirs	400,00 \$/ heure
○ Location de la piscine récréative – Au complet à l'heure	130,00 \$/ heure
○ Location de la piscine récréative – Moitié à l'heure	65,00 \$/ heure
• Location d'un petit espace dans la piscine (Cours privés individuels)	25,00 \$/ heure
<b>B. Fêtes d'anniversaire</b>	
• Centre communautaire et aquatique – Piscine récréative :	
○ Location privée (piscine au complet)	140,00 \$/ heure
○ Optionnel - salle polyvalente ou salle d'activités du gym	65,00 \$/ heure



○ Location semi-privée (piscine partagée)	80,00 \$/ heure
○ Optionnel - salle polyvalente ou salle d'activités du gym	65,00 \$/ heure
○ Sauveteur supplémentaire (obligatoire pour évènements avec plus de 12 enfants)	30,00 \$/ heure
<b>ARTICLE 6.3.4 – Patinoires – Tarifs de location</b>	
Heures moins disponibles ( <i>Prime Time</i> ) = En semaine après 18 h et fin de semaine	
Heures plus disponibles ( <i>Non-Prime Time</i> ) = Week-end avant 18 h	
Période de location minimum : 1 heure	
<b>A. Location de patinoires - Aréna Samuel Moskovitch et Annexe</b>	
• Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch :	
○ Heures moins disponibles/ <i>Prime Time</i>	185,00 \$/ heure
○ Heures plus disponibles/ <i>Non-Prime Time</i>	115,00 \$/ heure
• Annexe de la Confédération, réfrigérée – Toute la patinoire :	90,00 \$/ heure
• Écoles /Camps sportifs (commerciaux) (pour jeunes de 2 à 17 ans) :	
○ Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch, <i>Prime time</i>	130,00 \$/ heure
○ Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch, <i>Non-Prime time</i>	100,00 \$/ heure
○ Patinoire réfrigérée de l'annexe de la Confédération	60,00 \$/ heure
• Association CSL reconnue pour les mineurs ou institutions locales reconnues d'éducation et de garde d'enfants * : (Hockey, patinage, ringuette)	
○ Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch- <i>Prime time</i>	45,00 \$/ heure
○ Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch- <i>Non-Prime time</i>	42,50 \$/ heure
○ Patinoire réfrigérée de l'annexe de la Confédération	40,00 \$/ heure
• Jeunes de CSL ou ligues reconnues	
○ Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch	115,00 \$/ heure
○ Patinoire réfrigérée de l'annexe de la Confédération	60,00 \$/ heure
<b>B. Fêtes d'anniversaire</b>	
• Aréna Samuel Moskovitch:	
○ Location de glace <i>Prime time</i>	185,00 \$/ heure
○ Location de glace <i>Prime time</i> avec aménagement de la salle de fête	250,00 \$/ heure
○ Location de glace <i>Non-Prime Time</i>	115,00 \$/ heure
○ Location de glace <i>Non-Prime Time</i> avec aménagement de la salle de fête	180,00 \$/ heure
<b>C. Publicité à l'aréna</b>	
• Resurfaceuse	
○ Avant	1 000,00 \$/ année
○ Par côté	1 000,00 \$/ année
<b>D. Patinoire de l'aréna Samuel Moskovitch / Patinoire de l'annexe de la Confédération – Bande (1 publicité)</b>	
• Commercial:	800,00 \$/ année
• Associations:	300,00 \$/ année
<b>E. Annulations de location de glace à l'aréna</b>	
• Saison régulière :	
○ Annulation de location – Annulation reçue 6 jours ou moins de la date de location	100% du tarif

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation de location – Annulation reçue 7 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	20% du tarif
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saison estivale :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation de location – Annulation reçue 30 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	100% du tarif
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation de location – Annulation reçue 31 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	20% du tarif
<b>ARTICLE 6.3.5 - Gymnase – Tarifs de location</b> Heures moins disponibles ( <i>Prime Time</i> ) = En semaine après 18 h et fin de semaine Heures plus disponibles ( <i>Non-Prime Time</i> ) = Week-end avant 18 h Période de location minimum : 1 heure	
<b>A. Gymnase de Côte Saint-Luc</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités sportives régulières :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym simple - <i>Prime Time</i></li> </ul>	65,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym simple - <i>Non-Prime Time</i></li> </ul>	45,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym double Gym - <i>Prime Time</i></li> </ul>	90,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym double Gym - <i>Non-Prime Time</i></li> </ul>	70,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Écoles/Camps sportifs (Commercial) (pour jeunes de 2 à 17 ans) *:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym simple</li> </ul>	35,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym double</li> </ul>	55,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Association de CSL reconnue pour les mineurs ou institutions locales reconnues d'éducation et garde d'enfants : (Basketball, Soccer, Gymnastique)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym simple</li> </ul>	35,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym double</li> </ul>	55,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligue de garage de CSL (Individuel ou collectif adulte) *:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym simple</li> </ul>	35,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gym double</li> </ul>	55,00 \$/ heure
<b>B. Gymnase Wagar *</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gym simple</li> </ul>	25,00 \$/ heure
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gym double</li> </ul>	40,00 \$/ heure
<b>C. Annulations de location du gymnase</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annulation de location – Annulation reçue 6 jours ou moins de la date de location :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation reçue 6 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	100% du tarif
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation reçue 7 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	20% du tarif
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annulation en saison estivale :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Annulation de location – Annulation reçue 30 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	100% du tarif
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Saison estivale – Annulation reçue 31 jours ou moins de la date de location</li> </ul>	20% du tarif
<b>ARTICLE 6.3.6 – Installations sportives extérieures, parcs et espaces verts - Tarifs de location</b> Heures moins disponibles ( <i>Prime Time</i> ) = En semaine après 18 h et fin de semaine Heures plus disponibles ( <i>Non-Prime Time</i> ) = Week-end avant 18 h Période de location minimum : 1 heure	
<b>A. Terrains de baseball, soccer, Wiffleball</b> Terrains dans les parcs (Kirwan, Trudeau, Singerman, Wagar, Kovac)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarifs de location de terrain :</li> </ul>	

○ Prime Time	35,00 \$/ heure
○ Non-Prime Time	20,00 \$/ heure
○ Terrain Gary Carter	40,00 \$/ heure
• Dépôt de sécurité pour location d'un terrain de baseball :	10% facturé sur le coût de location du terrain
• Cages des frappeurs :	15,00 \$/ heure
<b>B. Terrains de basketball extérieurs</b>	
• Tarif de location :	40,00 \$/ heure
<b>C. Parcs et espaces verts</b>	
• Groupe de 1 à 50 personnes :	Gratuit
• Groupe de 51 à 100 personnes :	50,00 \$/ heure + Frais de service de 100,00 \$/ évènement
• Groupe de 101 à 500 personnes :	100,00 \$/ heure + Frais de service de 250,00 \$/ évènement
• Groupe de 501 à 1000 personnes :	250,00 \$/ heure + Frais de service de 375,00 \$/ évènement
• Groupe de 1001+ personnes :	1 500,00 \$ + Frais de service de 500,00 \$/ évènement
• Institution reconnue pour les mariages – Location d'un jour :	500,00 \$/ jour
<b>D. Annexe de la Confédération (Été) - Non-réfrigérée</b>	
• Moitié de l'annexe :	30,00 \$/ heure
• L'annexe au complet :	60,00 \$/ heure
<b><u>ARTICLE 6.3.7 – Évènements spéciaux – Tarifs de location</u></b>	
• Jour du Canada (location de kiosques) :	
○ 1 kiosque incl. publicité, tables et chaises (sans tente)	1 000,00 \$/ évènement
○ 1 kiosque sans publicité, tables ou chaises (sans tente)	500,00 \$/ évènement
• Vente de garage (Location au vendeur) : Espace de 10pi x 10pi (inclut 1 table (6') et 2 chaises)	
○ Résidants	35,00 \$/ évènement
○ Non résidants	50,00 \$/ évènement
<b><u>ARTICLE 6.3.8 - Ventes</u></b>	
• Natation :	
○ Pince-nez	6,96 \$/ article
○ Bracelet spiralé	4,35 \$/ article
○ Masque de poche	8,70 \$/ article
○ Sifflet (avec sangle)	8,70 \$/ article
○ Bonnet de bain - Silicone	14,79 \$/ article
○ Bonnet de bain - Lycra	6,96 \$/ article
○ Lunettes de natation	14,79 \$/ article
○ Sangle pour lunettes	6,96 \$/ article
○ T-shirt de l'équipe de natation CSL	8,70 \$/ article
• Sports :	

○ Balles de tennis (3 paquets)	5,22 \$/ article
○ Balles de pickleball (3 paquets)	19,13 \$/ article
○ Volants de badminton (3 paquets)	19,13 \$/ article
○ Balles de ping pong (6 paquets)	19,13 \$/ article
• Varia :	
○ Cadenas	7,83 \$/ article
○ Bouchons d'oreille	5,22 \$/ article
○ Bouteilles réutilisables Logo CSL	8,70 \$/ article
○ Service de photocopie	0,13 \$/ page
<b><u>ARTICLE 6.3.9 - Abonnements</u></b>	
<b>A. Carte loisirs – Résidants seulement</b> (Frais annuels à compter de la date d'achat)	
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	216,57 \$
• Couple (2 personnes habitant à la même adresse) :	143,94 \$
• Individuelle :	90,02 \$
• Individuelle 15 ans et moins – non-taxable:	88,00 \$
• Aîné :	72,19 \$
<b>B. Carte d'accès zones de natation intérieures – Résidants de Montréal-Ouest et Hampstead</b> (Frais annuels à compter de la date d'achat)	
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	330,50 \$
• Couple (2 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	208,74 \$
• Individuelle :	130,46 \$
• Individuelle 15 ans et moins – non-taxable:	130,00 \$
• Aîné :	121,77 \$
<b>A. Abonnement à la piscine extérieure Parkhaven – Résidants seulement</b> (mai à septembre)	
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	104,37 \$/ saison
• Couple (2 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	78,28 \$/ saison
• Individuelle :	52,18 \$/ saison
• Aîné :	34,79 \$/ saison
<b>B. Abonnement d'invité à la piscine extérieure Parkhaven – Invités non résidants de détenteurs de la carte loisirs</b> (Période de 2 semaines, renouvelable 1x seulement)	
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	104,37 \$/ 2 semaines
• Couple (2 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	78,28 \$/ 2 semaines
• Individuelle :	52,18 \$/ 2 semaines
• Aîné :	34,79 \$/ 2 semaines
<b>C. Frais de remplacement de la carte de membre</b>	
• Carte perdue ou endommagée :	6,00 \$
<b>D. Abonnement au Club de tennis</b> (mai à octobre) (Accès aux terrains et à la piscine du Club de tennis)	
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	
○ Résidant	543,60 \$/ saison

○ Non résidant	626,22 \$/ saison
• Adulte (18 à 59 ans) :	
○ Résidant	365,30 \$/ saison
○ Non résidant	421,83 \$/ saison
• Junior (moins de 18 ans) :	
○ Résidant	78,28 \$/ saison
○ Non résidant	100,02 \$/ saison
• Aîné (60+) :	
○ Résidant	291,37 \$/ saison
○ Non résidant	334,86 \$/ saison
• Aîné (90+) – Clause grand-père : Seuls les aînés de 90+ qui ont joué pendant la saison 2022 et auparavant et qui ont déjà payé 78,28 plus taxes	78,28 \$/ saison
<b>E. Abonnements à la piscine du Club de tennis – Famille immédiate des détenteurs d’une carte de membre du Club de tennis * (mai à septembre)</b>	
• Individuelle :	
○ Résidant	21,74 \$/ saison
○ Non résidant	26,96 \$/ saison
• Famille (3 personnes ou plus habitant à la même adresse) :	
○ Résidant	39,14 \$/ saison
○ Non résidant	43,49 \$/ saison
<b>F. Annulations – Les abonnements ne sont pas remboursables</b>	
<b><u>ARTICLE 6.3.10 – Frais d’admission</u></b>	
<b>A. Centre communautaire et aquatique</b>	
• Centre des ados :	
○ Frais d’admission	4,35 \$/ personne
• Admissions natation récréative CCA (pour chaque période de bain libre) :	
○ Adulte (18+)	4,35 \$/ personne
○ Enfants 2 - 17 ans et Aînés (60+)	2,61 \$/ personne
○ Enfants de moins de 2 ans	Gratuit
<b>B. Aréna Samuel Moskovitch</b>	
• Patinage libre :	
○ Frais d’admission (dimanche au vendredi)	4,35 \$/ personne
○ Frais d’admission (samedi)	6,09 \$/ personne
<b>C. Piscines publiques extérieures</b>	
• Piscine extérieure Parkhaven (incl. pataugeoires) :	
○ Adulte (18+)	4,35 \$/ personne
○ Enfants 2 - 17 ans et Aînés (60+)	2,61 \$/ personne
○ Enfants de moins de 2 ans	Gratuit
○ Écoles/ Camps (Commercial) (pour les jeunes 2 à 18 ans) (Gratuit pour les moniteurs)	2,61 \$/ enfant

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Écoles/garderies de CSL (Gratuit pour les enseignants/prestataires) <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enfants de 2 à 17 ans</li> <li>▪ Enfants de moins de 2 ans</li> </ul> </li> </ul>	
	2,61 \$/ enfant
	0,87 \$/ enfant
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pataugeoire Yitzhak Rabin : (Enfants de moins de 9 ans) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Frais d'admission</li> </ul> </li> </ul>	0,87 \$/ enfant
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Écoles/garderies de CSL (Gratuit pour les enseignants/prestataires)</li> </ul>	0,87 \$/ enfant
<b>D. Gymnase de Côte Saint-Luc</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frais d'admission :</li> </ul>	4,35 \$/ personne
<b>E. Parc Pierre-Elliott-Trudeau</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pédalos :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Frais d'admission</li> </ul>	4,35 \$/ 20 minutes/ personne
<b>F. Terrains de tennis publics</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Terrains de tennis du parc Rembrandt :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Frais d'admission</li> </ul>	4,35 \$/ heure/ personne
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Terrains de tennis Caldwell :</li> </ul>	Gratuit
<b>G. Terrains du Club de tennis – Frais pour les non-membres</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adulte (18+):</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Résidant</li> </ul>	13,05 \$ /jour/ personne
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Non résidant</li> </ul>	16,53 \$ /jour/ personne
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 17 ans et moins :</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Résidant</li> </ul>	6,96 \$ /jour/ personne
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Non résidant</li> </ul>	8,70 \$ /jour/ personne

## CHAPITRE 7 TRAVAUX PUBLICS

### **ARTICLE 7.1**

Les tarifs fixés par le présent chapitre et décrits plus amplement à l'article 7.3 faisant partie intégrante du présent règlement sont perçus pour différents permis délivrés et services rendus par les Travaux publics.

### **ARTICLE 7.2**

Tous les tarifs fixés par le présent chapitre ne sont pas remboursables et n'incluent pas la TPS et la TVQ, à moins d'indication contraire aux articles 7.3 à 7.5.

### **ARTICLE 7.3 – Tarifs des Travaux publics**

Description	Tarif
<b><u>ARTICLE 7.3.1 – Dépôt de matériaux divers (inclut les taxes applicables)</u></b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les déchets doivent provenir de la ville de Côte Saint-Luc</li> <li>2. Entrepreneurs et jardiniers doivent fournir une preuve d'identité et un permis</li> <li>3. Entrepreneurs et jardiniers doivent être engagés par un résidant</li> </ol>	<b>Par résidant/ entrepreneur</b>
<b>A. RÉSIDUS CRD (plus de 3 articles) :</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Petit camion 4 roues (1,665kg)</li> </ul>	40,00 \$

• Gros camion 4 roues (1,995kg)	70,00 \$
• Gros camion 6 roues (3,215kg)	90,00 \$
<b>B. DÉCHETS VOLUMINEUX (plus de 3 articles) :</b>	
• Petit camion 4 roues (1,665kg)	40,00 \$
• Gros camion 4 roues (1,995kg)	70,00 \$
• Gros camion 6 roues (3,215kg)	90,00 \$
<b>C. FEUILLES ET DÉCHETS DE JARDIN :</b>	
• Petit camion 4 roues (1,665kg)	
○ Résidant	10,00 \$
○ Entrepreneur	20,00 \$
• Gros camion 4 roues (1,995kg)	
○ Résidant	10,00 \$
○ Entrepreneur	20,00 \$
• Gros camion 6 roues (3,215kg)	
○ Résidant	25,00 \$
○ Entrepreneur	50,00 \$
<b>D. ORDURES :</b>	
• Petit camion 4 roues (1,665kg)	30,00 \$
• Gros camion 4 roues (1,995kg)	60,00 \$
• Gros camion 6 roues (3,215kg)	70,00 \$
<b>E. EXCAVATION (mélanges): ciment, asphalte, brique :</b>	
• Petit camion 4 roues (1,665kg)	40,00 \$
• Gros camion 4 roues (1,995kg)	70,00 \$
• Gros camion 6 roues (3,215kg)	90,00 \$
<b>F. GRANDS ÉVÉNEMENTS DE DÉPÔT :</b> (Déchets ménagers dangereux, docs déchiquetés, dépôt de matériel électronique)	
	Gratuit
<b><u>ARTICLE 7.4 – Permis de jardinier/paysagiste/déneigeur</u></b>	
• Permis pour un premier véhicule enregistré :	150,00 \$
• Permis pour chaque véhicule supplémentaire :	25,00 \$
<b><u>ARTICLE 7.5 – Déchets ménagers, résidus organiques et recyclage pour les résidants</u></b>	
<b><u>ARTICLE 7.5.1 – Bacs (taxes applicables incluses)</u></b>	
• Bac pour déchets ménagers (noir) :	
○ 120 litres	50,00 \$
○ 240 litres	50,00 \$
○ 360 litres	50,00 \$
• Bacs pour résidus organiques (brun) :	
○ 120 litres	Gratuit
○ 240 litres	Gratuit
• Bacs de recyclage (bleu) :	
○ 120 litres	50,00 \$
○ 240 litres	50,00 \$

○ 360 litres	50,00 \$
<b><u>ARTICLE 7.5.2 – Sacs pour résidus organiques et composteurs de jardin</u></b>	
• Sacs pour résidus organiques :	
○ Petits sacs pour résidus alimentaires (paquet de 10)	5,00 \$/ paquet
○ Gros sacs pour résidus alimentaires (paquet de 5)	6,00 \$/ paquet
• Composteur de jardin :	40,00 \$
• Contenant de compost pour la cuisine :	Gratuit

**CHAPITRE 8  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Article 8.1 Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

(s) Mitchell Brownstein

\_\_\_\_\_  
MITCHELL BROWNSTEIN  
MAIRE

(s) Florine Agbognihoue

\_\_\_\_\_  
FLORINE AGBOGNIHOUE  
ASSISTANTE GREFFIÈRE

**COPIE CONFORME**

\_\_\_\_\_  
FLORINE AGBOGNIHOUE  
ASSISTANTE-GREFFIERE



PROVINCE DE QUÉBEC  
**VILLE DE CÔTE SAINT-LUC**

Règlement N° 2600

---

**RÈGLEMENT 2600 CONCERNANT LES TARIFS POUR LA VILLE DE  
CÔTE SAINT-LUC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2023**

---

ADOPTÉ LE : 19 DÉCEMBRE 2022

EN VIGUEUR LE : 28 DÉCEMBRE 2022

**COPIE CONFORME**